Porównanie tłumaczeń Objawienie 22:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A duch i oblubienica mówią przyjdź i słuchający niech powie przyjdź i pragnący niech przyjdzie i chcący niech weźmie wodę życia darmo |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A Duch\* i Panna Młoda\*\* mówią: Przyjdź!\*\*\* I kto słyszy, niech powie: Przyjdź! I kto pragnie,\*\*\*\* niech przychodzi,\*\*\*\*\* kto chce, niech weźmie wodę życia\*\*\*\*\*\* za darmo.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5)[[6]](#footnote-7)6) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | A duch i panna młoda mówią: Przychodź. I słyszący niech powie: Przychodź. I pragnący niech przychodzi, chcący niech weźmie wodę życia darmo.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A duch i oblubienica mówią przyjdź i słuchający niech powie przyjdź i pragnący niech przyjdzie i chcący niech weźmie wodę życia darmo |

1. 1) <x>730 2:7</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>730 21:2</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>620 4:8</x>; <x>730 22:20</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>290 44:3</x>; <x>500 4:14</x>; <x>730 21:6</x> [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) <x>290 55:1</x>; <x>470 11:28</x>; <x>500 7:37</x>; <x>730 21:6</x> [↑](#footnote-ref-6)
6. 6) <x>730 22:1</x> [↑](#footnote-ref-7)